

Technologien & CNC-Präzisionsmaschinen

CHIRON-WERKE GmbH & Co. KG | Kreuzstraße 75 | 78532 Tuttlingen
Chiron Italia S.p.A.
Via Ambrosoli 4/c
20090 Rodano Millepini MI
Italien

RECEIVED
Cod.For. 810731331
9 OTT. 2020
"Ricevuto con riserva e verifica"
Firma [Signature]
Leggibile

CHIRON-WERKE GmbH & Co. KG

Ansprechpartner:
Daniela Scavazza
Tel. +39 0295321102 223
Fax +39 02953286 20
Daniela.Scavazza@chironitalia.it

Ihre Kunden-Nr.: 2095115
UST-ID: IT03318530965

Lieferschein/Packliste Nr. 80731331 / 15.09.2020

Warenempfänger

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno BA
Italien

Maschinen-Nr.: 257-55/01/20 - Ersatzteile
CW-Auftrags-Nr.: 505840 / 15.09.2020
Bestell-Nr.: 20714/4500587178 / 15.09.2020
Lieferbedingung: FCA - Frei Frachtführer - Tuttlingen - Incoterms 2020
Versandart: Luftfracht - DHL Global Forwarding GmbH
Zahlungsbedingung: Innerhalb 60 Tagen ohne Abzug

Kiste: 245,000 x 123,000 x 30,000 CM, Brutto/Netto: 114,000 / 42,000 KG

Position	Material Bezeichnung	Menge / Einheit
10	1016294 / B05765765103 Expansion bellows Maschinennummer:257-55 Zolltarifnummer:84669360 Gewicht / Position: 42 KG	1 ST
	Ursprungsland:Deutschland	

MATERIALRUECKSENDUNGEN:

Materialrücksendungen werden nur bei einem Warenwert (pro Stück) von mindestens 100 EUR zur Gutschrift entgegengenommen. Die Rücksendung muss innerhalb einer Frist von maximal 3 Monaten nach Auslieferung erfolgen. Im Falle von Neuteilen behalten wir uns die Belastung/den Abzug einer Überprüfungs- und Wiedereinlagerungsgebühr in Höhe von 20% des Warenwertes pro Stück vor. Sollte sich herausstellen, dass die Ware durch unsachgemäße Behandlung beschädigt wurde, behalten wir uns ebenfalls das Recht vor, die Rücknahme zu verweigern. Sichtscheiben, Meterware sowie kundenspezifische Materialien werden grundsätzlich nicht zurückgenommen. **Kostenpflichtig erworbene Materialien welche zur Gutschrift zurückgeschickt werden, sind "kostenfrei" für die Fa. Chiron zu versenden. Wir möchten darauf hinweisen, dass Rückgaben nur mit ausgefülltem Rücklieferschein bearbeitet werden können.**

5010722959

1/2

CHIRON-WERKE GmbH & Co. KG
Kreuzstraße 75
78532 Tuttlingen, Deutschland
Tel. +49 7461 940-0
Fax +49 7461 940-53000
info@chiron.de
www.chiron.de

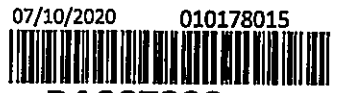
Persönlich haftende Gesellschafterin
CHIRON-WERKE Beteiligungsgesellschaft mbH
Geschäftsführung
Dr.-Ing. Claus Eppler
Vanessa Hellwing
Bernad Hilgarth

Deutsche Bank AG, Albstadt
Kreissparkasse Tuttlingen

Amtsgericht Stuttgart HRA 450798
UST-ID-Nr. DE142932875

IBAN: DE65 6537 0075 0218 5700 00
Kto.: 2185700 BIC: DEUTDE33
IBAN: DE39 6435 0070 0000 0048 55
Kto.: 4855 BIC: SOLADES1TUT
Amtsgericht Stuttgart HRB 450672
Steuer-Nr. 21081/00300

120X30X245

Transport Order						
Mittente Sender 401		N° partita IVA VAT-ID-No. 101671		Data / Date 29/09/2020		
CHIRON ITALIA S.P.A. VIA AMBROSOLI 4C 20053/RODANO MI						
Indirizzo del luogo di carico (di ritiro) Collection address 013		Ordine di trasporto Order code 2020 401 178015				
Destinatario Consignee MAGNA PT SPA A SOCIO UNICO VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO BA		Condizioni di trasporto/Delivery terms ☐ franco dom. free domicile ☐ franco fabbrica ex works ☐ sdoganato cleared ☐ non sdoganato uncleared ☐ dazi pagati taxes paid ☐ dazi non pagati taxes unpaid ☐ dir. dog. pag. duty paid ☐ dir. dog. non pag. duty unpaid ☐ altri others		Indirizzo terminale Terminal address 408 ZONA BARI VIA DEI GLADIOLI-18 70026 MODUGNO (BA) Tel Fax		
Indirizzo di consegna della merce Delivery address		Assicurazione complementare Additional transport insurance ☐ sì yes ☐ no no Valuta Currency Valore da assicurare Value for insurance		Numero di dossier Terminal reference QFB-EC-1126114		
07/10/2020 010178015  BA997339 DHF40		terminal di arrivo Destination terminal 401 POZZUOLO D		Riferimenti del cliente Customer's reference 80731331		
Numero telefonico Contact tel.						
Marche e numeri Marks and numbers	Quantità Quantity	Imballaggio Packing	Descrizione della merce Description of Packing	Tariffa doganale Custom's tariff number	Peso lordo in kg Gross weight in kg	Valore (con valuta) Value (with currency)
Fascia:		Data: 4201592		816,00		
Din. x cm x cm = 0,900 LM				Peso tassabile in kg Payable weight in kg		Totale peso lordo in kg Total gross weight in kg
Richieste particolari / Special consignments						
Istruzioni particolari / Special instructions				Allegati / Enclosures		
Ritiro dal mittente Collection at sender Data / Date	Consegna al destinatario Delivery to consignee Data / Date	IMPORTANT According to CMR, transport damages have to be noted on the transport order (POD) upon delivery of the consignment. Damages not visible externally should be notified in writing to the responsible EUROCONNECT terminal within 7 days after delivery.		Timbro e firma del mittente Stamp and signature of sender		
Orario / Time	Orario / Time					
Firma dell'autista / Driver's signature	Firma del destinatario Consignee's signature	Nome di chi firma in stampatello Consignee's name in block letters CARONE				

Delivery Note
(remains with consignee at delivery)